

**VOLUME I**

**TABLE OF CONTENTS/ TABLE DES MATIÈRES**

<b>CHAPTER 6</b>		<b>CHAPITRE 6</b>
<b>ENROLMENT AND RE-ENGAGEMENT</b>	<b>6</b>	<b>ENRÔLEMENT ET RENGAGEMENT</b>
Section 1 – General		Section 1 – Généralités
QUALIFICATIONS FOR ENROLMENT	<b>6.01</b>	QUALITÉS REQUISES POUR L'ENRÔLEMENT
ACTION PRIOR TO ENROLMENT OF PERSONS WITH FORMER SERVICE	<b>6.02</b>	CONDITIONS PRÉALABLES À L'ENRÔLEMENT DES PERSONNES AYANT DU SERVICE ANTÉRIEUR
EXPLANATION OF CODE OF SERVICE DISCIPLINE	<b>6.03</b>	EXPLICATION DU CODE DE DISCIPLINE MILITAIRE
OATH TAKEN ON ENROLMENT	<b>6.04</b>	SERMENT À PRÊTER AU MOMENT DE L'ENRÔLEMENT
NOT ALLOCATED	<b>6.05 TO/À 6.11</b>	NON ATTRIBUÉS
Section 2 – Officers		Section 2 – Officiers
DURATION OF SERVICE – OFFICERS	<b>6.12</b>	DURÉE DU SERVICE – OFFICIERS
NOT ALLOCATED	<b>6.13 TO/À 6.21</b>	NON ATTRIBUÉS
Section 3 – Non-commissioned Members		Section 3 – Militaires du rang
DURATION OF SERVICE – NON-COMMISSIONED MEMBERS	<b>6.22</b>	DURÉE DU SERVICE – MILITAIRES DU RANG
CONDITIONS OF RE-ENGAGEMENT	<b>6.23</b>	CONDITIONS DU RENGAGEMENT
NOT ALLOCATED	<b>6.24 TO/À 6.99</b>	NON ATTRIBUÉS

## CHAPTER 6

**ENROLMENT AND RE-ENGAGEMENT**

*(Refer carefully to article 1.02 (Definitions) when reading every regulation in this chapter.)*

**Section 1 – General****6.01 – QUALIFICATIONS FOR ENROLMENT**

(1) In order to be eligible for enrolment in the Canadian Forces as an officer or non-commissioned member, a person must:

(a) be a Canadian citizen, except that the Chief of the Defence Staff or such officer as he may designate may authorize the enrolment of a citizen of another country if he is satisfied that a special need exists and that the national interest would not be prejudiced thereby;

(b) be of good character;

(c) have reached age 17 or such higher age as the Chief of the Defence Staff may prescribe, except that an applicant may be accepted for enrolment

(i) as an officer cadet prior to reaching age 17,

(ii) in the Reserve Force upon reaching age 16, and

(iii) as an apprentice in the Regular Force upon reaching age 16, but no such apprentice under age 17 shall be

(A) enrolled during an emergency, or

(B) subject to overseas service except service in training ships in non-operational waters;

(d) if under age 18, have obtained the consent of one of the person's parents or of the person's guardian; and

(e) meet such other conditions as the Chief of the Defence Staff may prescribe.

(2) Subject to paragraph (5), the following persons shall not be enrolled in the Canadian Forces:

## CHAPITRE 6

**ENRÔLEMENT ET RENGAGEMENT**

*(Avoir soin de se reporter à l'article 1.02 (Définitions) à propos de chaque règlement contenu dans le présent chapitre.)*

**Section 1 – Généralités****6.01 – QUALITÉS REQUISES POUR L'ENRÔLEMENT**

(1) Pour être admissible à l'enrôlement dans les Forces canadiennes à titre d'officier ou de militaire du rang, une personne doit satisfaire aux conditions suivantes :

a) être citoyen canadien; toutefois, le chef d'état-major de la défense ou l'officier désigné par lui peut autoriser l'enrôlement d'un citoyen d'un autre pays, s'il est persuadé qu'un besoin particulier existe et que l'intérêt national n'en souffrira pas;

b) jouir d'une bonne réputation;

c) avoir 17 ans ou tout autre âge plus avancé que peut fixer le chef d'état-major de la défense; toutefois, un postulant peut être accepté pour l'enrôlement :

(i) à titre d'élève-officier avant d'avoir 17 ans,

(ii) dans la force de réserve dès qu'il a 16 ans,

(iii) à titre d'apprenti dans la force régulière dès qu'il a 16 ans, mais nul apprenti de moins de 17 ans ne doit être :

(A) enrôlé en cas d'urgence,

(B) astreint à servir outre-mer, sauf pour le service à bord de navires-écoles dans les eaux en dehors des opérations navales;

d) si l'on a moins de 18 ans, avoir obtenu le consentement de son père ou de sa mère ou de son tuteur ou gardien;

e) satisfaire à toute autre condition que peut prescrire le chef d'état-major de la défense.

(2) Sous réserve de l'alinéa (5), les personnes suivantes ne peuvent être enrôlées dans les Forces canadiennes :

(a) a member of any other of Her Majesty's forces, or of the Royal Canadian Mounted Police; or

(b) unless special authority is obtained from the Chief of the Defence Staff, a person who has been released from the Canadian Forces, from any other of Her Majesty's forces, from the Royal Canadian Mounted Police or from any foreign force

(i) as medically unfit for further service,

(ii) for inefficiency, or

(iii) with a conduct assessment below "good" or the equivalent, other than a conduct assessment below "good" or the equivalent that was based upon conviction for which a pardon has been granted under the *Criminal Records Act*.

**(4 August 1998)**

(3) Except during an emergency, a person upon whom a punishment of dismissal with disgrace from Her Majesty's service has been carried out and not subsequently set aside shall not be enrolled in the Canadian Forces.

(4) Other persons who have been released for misconduct from the Canadian Forces, from any other of Her Majesty's Forces, from the Royal Canadian Mounted Police or from any foreign force shall not be enrolled in the Canadian Forces unless special authority is obtained from the Chief of the Defence Staff.

(5) A member of the Royal Canadian Mounted Police may be enrolled in the Reserve Force. **(22 February 2007)**

**(M) (1 February 2007)**

NOTE

**REPEALED 22 FEBRUARY 2007**

**(C) (25 January 2007)**

a) les membres de toute autre force de Sa Majesté ou de la Gendarmerie royale du Canada;

b) sans autorisation spéciale du chef d'état-major de la défense, toute personne qui a été libérée des Forces canadiennes, de toute autre force de Sa Majesté, de toute force étrangère ou de la Gendarmerie royale du Canada, si cette personne a été libérée pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

(i) l'inaptitude physique au service militaire,

(ii) l'incompétence,

(iii) avec une cote de conduite inférieure à «bien» ou l'équivalent, autre qu'une cote de conduite inférieure à «bien» ou l'équivalent basée sur une condamnation à l'égard de laquelle l'intéressé a bénéficié de la réhabilitation, conformément à la *Loi sur le casier judiciaire*

**(4 août 1998)**

(3) Sauf en état d'urgence, toute personne à l'égard de laquelle une peine de destitution ignominieuse du service de Sa Majesté a été exécutée sans révocation ultérieure ne peut être enrôlée dans les Forces canadiennes.

(4) Les autres personnes libérées pour inconduite des Forces canadiennes, de l'une des forces de Sa Majesté, de la Gendarmerie royale du Canada ou de toute force étrangère ne peuvent être enrôlées dans les Forces canadiennes qu'en vertu d'une autorisation spéciale du chef d'état-major de la défense.

(5) Un membre de la Gendarmerie royale du Canada peut être enrôlé dans la force de réserve. **(22 février 2007)**

**(M) (1<sup>er</sup> février 2007)**

NOTE

**ABROGÉE LE 22 FÉVRIER 2007**

**(C) (25 janvier 2007)**

**6.02 – ACTION PRIOR TO ENROLMENT OF PERSONS WITH FORMER SERVICE**

A person who has previously served in the Canadian Forces, in any other of Her Majesty’s forces, in the Royal Canadian Mounted Police or in any foreign force, and who applies for enrolment in the Canadian Forces, shall be required to:

- (a) state the particulars of any former service;
- (b) state the cause of release; and
- (c) produce the release papers.

(C)

**6.03 – EXPLANATION OF CODE OF SERVICE DISCIPLINE**

Officers enrolling persons in the Canadian Forces shall inform them of their liability under the Code of Service Discipline.

(C)

**6.04– OATH TAKEN ON ENROLMENT**

(1) An officer or non-commissioned member who is a Canadian citizen or a British subject shall, on enrolment, take the following oath or solemn affirmation:

“I ..... (full name), do swear (or for a solemn affirmation, ”solemnly affirm”) that I will be faithful and bear true allegiance to Her Majesty, Queen Elizabeth the Second, Queen of Canada, Her heirs and successors according to law. So help me God.”

The words “So help me God” shall be omitted if a solemn affirmation is taken.

(2) An officer or non-commissioned member who is not a Canadian citizen or a British subject shall, on enrolment, take the following oath or solemn affirmation:

“I ..... (full name), do swear (or for a solemn affirmation, “solemnly affirm”) that I will well and truly serve Her Majesty, Queen Elizabeth the Second, Queen of Canada, Her heirs and successors according to law, in the Canadian Forces until lawfully released, that I will resist Her Majesty’s enemies and cause Her Majesty’s peace to be kept and maintained and that I will, in all matters pertaining to my service, faithfully discharge my duty. So help me God.”

**6.02 – CONDITIONS PRÉALABLES À L’ENRÔLEMENT DES PERSONNES AYANT DU SERVICE ANTÉRIEUR**

Une personne qui a déjà fait partie des Forces canadiennes, de l’une des forces de Sa Majesté, de la Gendarmerie royale du Canada ou d’une force étrangère et qui demande à être enrôlée dans les Forces canadiennes doit :

- a) donner les détails de son service antérieur;
- b) mentionner la cause de sa libération;
- c) soumettre son certificat de libération.

(C)

**6.03 – EXPLICATION DU CODE DE DISCIPLINE MILITAIRE**

Les officiers qui enrôlent des personnes dans les Forces canadiennes doivent les informer de leur obligation de respecter le code de discipline militaire.

(C)

**6.04 – SERMENT À PRÊTER AU MOMENT DE L’ENRÔLEMENT**

(1) Tout officier ou militaire du rang qui est citoyen canadien ou sujet britannique doit, au moment de son enrôlement, prêter le serment ou faire la déclaration solennelle qui suit :

«Je, ..... (nom au complet), jure (ou, dans le cas d’une déclaration solennelle, «déclare solennellement») d’être fidèle et de porter sincère allégeance à Sa Majesté la Reine Élisabeth Deux, Reine du Canada, à ses héritiers et à ses successeurs en conformité de la loi. Ainsi, Dieu me soit en aide.»

S’il s’agit d’une déclaration solennelle, omettre les mots «Ainsi, Dieu me soit en aide».

(2) Tout officier ou militaire du rang qui n’est ni citoyen canadien ni sujet britannique doit, au moment de son enrôlement, prêter le serment ou faire la déclaration solennelle qui suit :

«Je, ..... (nom au complet), jure (ou, dans le cas d’une déclaration solennelle, «déclare solennellement») que je servirai bien et fidèlement Sa Majesté la Reine Élisabeth Deux, Reine du Canada, ses héritiers et ses successeurs en vertu de la loi, dans les Forces canadiennes jusqu’à ce que j’aie été légalement libéré, que je résisterai aux ennemis de Sa Majesté, que je m’efforcerai de faire garder et maintenir la paix et que, dans toute question ayant trait à mon service militaire,

The words “So help me God” shall be omitted if a solemn affirmation is taken.

(3) The oath or solemn affirmation prescribed in this article shall be taken before:

(a) a commissioned officer; or

(b) a justice of the peace.

(M)

**(6.05 TO 6.11 INCLUSIVE: NOT ALLOCATED)**

**Section 2 – Officers**

**6.12 – DURATION OF SERVICE – OFFICERS**

(1) A person enrolling as an officer shall be enrolled as an officer cadet for:

(a) an indefinite period of service; or

(b) such fixed period of service as the Chief of the Defence Staff may prescribe.

(2) An officer may be retained in the Canadian Forces beyond his fixed period of service or, if he is on an indefinite period of service, beyond his retirement age, for the duration of an emergency or any period when he is on active service, and for one year thereafter.

(3) The period of service of an officer may be converted to a fixed period of service, or to an indefinite period of service, with his consent. When conversion is effective prior to the expiration of his current period of service, the current period of service shall thereupon expire and he shall be obligated to serve in accordance with his new period of service.

(G)

**(6.13 TO 6.21 INCLUSIVE: NOT ALLOCATED)**

**Section 3 – Non-commissioned Members**

j’accomplirai fidèlement mon devoir. Ainsi, Dieu me soit en aide.»

S’il s’agit d’une déclaration solennelle, omettre les mots «Ainsi, Dieu me soit en aide».

(3) Le postulant prête le serment ou fait la déclaration solennelle prévue au présent article devant :

a) soit un officier commissionné;

b) soit un juge de paix.

(M)

**(6.05 À 6.11 INCLUS : NON ATTRIBUÉS)**

**Section 2 – Officiers**

**6.12 – DURÉE DU SERVICE – OFFICIERS**

(1) Toute personne qui s’enrôle en qualité d’officier doit l’être comme élève-officier :

a) soit pour une période indéterminée de service;

b) soit pour une période déterminée de service que le chef d’état-major de la défense peut prescrire.

(2) Tout officier peut être appelé à servir dans les Forces canadiennes au-delà de sa période déterminée de service ou, s’il sert pour une période indéterminée de service au-delà de l’âge de sa retraite, pour toute la durée d’un état d’urgence ou pour toute période au cours de laquelle il est en service actif, ainsi que pour une période d’un an par la suite.

(3) La période de service d’un officier peut, avec son consentement, être convertie en une période déterminée ou indéterminée de service. Lorsque cette conversion se fait avant l’expiration de la période de service en cours, celle-ci doit prendre fin immédiatement et l’officier est tenu de servir pour la durée de sa nouvelle période de service.

(G)

**(6.13 À 6.21 INCLUS : NON ATTRIBUÉS)**

**Section 3 – Militaires du rang**

**6.22 – DURATION OF SERVICE –  
NON-COMMISSIONED MEMBERS**

(1) A person enrolling as a non-commissioned member shall be enrolled for:

- (a) an indefinite period of service; or
- (b) such fixed period of service as the Chief of the Defence Staff may prescribe.

(2) A non-commissioned member may be retained in the Canadian Forces beyond his fixed period of service or, if he is on an indefinite period of service, beyond his retirement age, for the duration of an emergency or any period when he is on active service, and for one year thereafter.

(3) The period of service of a non-commissioned member may be converted to a fixed period of service, or an indefinite period of service, with his consent. When conversion is effective prior to the expiration of his current period of service, the current period of service shall thereupon expire and he shall be obligated to serve in accordance with his new period of service.

(G)

**6.23 – CONDITIONS OF RE-ENGAGEMENT**

(1) Subject to any limitations prescribed by the Chief of the Defence Staff, a commanding officer may authorize the re-engagement of a non-commissioned member who is medically fit in accordance with the standards prescribed by the Chief of the Defence Staff.

(2) No non-commissioned member who is not medically fit shall be re-engaged unless his re-engagement is specially authorized by the Chief of the Defence Staff.

(3) A non-commissioned member on re-engagement for a further term of service shall:

- (a) complete the prescribed re-engagement papers; and
- (b) not be required to repeat the oath or solemn affirmation prescribed in article 6.04 (*Oath Taken on Enrolment*), but continues to serve on his original oath or solemn affirmation.

(M)

**(6.24 TO 6.99 INCLUSIVE: NOT ALLOCATED)**

**6.22 – DURÉE DU SERVICE – MILITAIRES DU RANG**

(1) Toute personne qui s'enrôle en qualité de militaire du rang doit l'être :

- a) soit pour une période indéterminée de service;
- b) soit pour une période déterminée de service que le chef d'état-major de la défense peut prescrire.

(2) Tout militaire du rang peut être appelé à servir dans les Forces canadiennes au-delà de sa période déterminée de service ou, s'il sert pour une période indéterminée de service, au-delà de l'âge de sa retraite, pour toute la durée d'un état d'urgence ou pour toute période au cours de laquelle il est en service actif, ainsi que pour une période d'un an par la suite.

(3) La période de service d'un militaire du rang peut, avec son consentement, être convertie en une période déterminée ou indéterminée de service. Lorsque cette conversion se fait avant l'expiration de la période de service en cours, celle-ci doit prendre fin immédiatement et le militaire du rang doit être tenu de servir pour la durée de sa nouvelle période de service.

(G)

**6.23 – CONDITIONS DU RENGAGEMENT**

(1) Sous réserve de toute restriction prescrite par le chef d'état-major de la défense, un commandant peut autoriser le rengagement d'un militaire du rang dont l'état physique répond aux normes établies par le chef d'état-major de la défense.

(2) Aucun militaire du rang physiquement inapte ne doit être rengagé, à moins que son rengagement ne soit spécialement autorisé par le chef d'état-major de la défense.

(3) Au moment de son rengagement pour une nouvelle période de service, le militaire du rang :

- a) remplit les documents de rengagement prescrits;
- b) n'est tenu de répéter ni le serment ni la déclaration solennelle prescrits à l'article 6.04 (*Serment à prêter au moment de l'enrôlement*), mais continue de servir en vertu de sa déclaration solennelle ou de son serment initial.

(M)

**(6.24 À 6.99 INCLUS : NON ATTRIBUÉS)**